

## Références d'articles ou de textes courts classées par périodiques ou recueils

Copyright Charles Bonn & CICLIM

---

### *Al Bayane.*

Rabat,  
024679

Ali Yata, dir. publ.  
quotidien.

**1993**

2 novembre

KHAIR-EDDINE, Mohammed.

*L'Asile.*

Nouvelle.

28 octobre

KHAIR-EDDINE, Mohammed.

*Villes.*

Nouvelle.

---

### *Al-Maghrib.*

Rabat,  
ISSN 0851-027X

Impr. Mithaq Al-Maghrib. IZNASNI, Mustapha.

**1981**

31 mai

Numéro: 1201,

BOUANANI, Ahmed.

*Le passeport.*

Nouvelle.

p. 4-5.

---

*Algérie*  
*Littérature / Action*

### *Algérie Littérature / Action.*

[http://maghreb.](http://maghreb.net/writers/html/algerie_literature__action.htm)

[net/writers/html/algerie\\_literature\\_\\_action.htm](http://maghreb.net/writers/html/algerie_literature__action.htm)

Paris,  
ISSN 1270-9131

Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.  
Mensuel.

**1996**

Novembre

Numéro: 5,

DAOUD, Zakya.

*La mort du jardinier.*

Nouvelle.

p. 140-142.



---

## **Algérie-Actualité.**

Alger, E.N.E.R.I.M.  
Hebdo.

**1993**

21-27 décembre

Numéro: 1471,

CHRAIBI, Driss.

BELHALFAOUI, Aïcha ABDELKRIM, A.

*L'ancêtre redouble de vitesse.*

p. 31-32.

"Entretien". Dernier roman : "Place au soleil". Renouveau de l'écriture entre littérature et journalisme. Besoin de rompre avec le roman maghrébin tel qu'il est. Dernier livre écrit comme un scénario de film. Deux pages.\*\*\*

---

## **BRAHIMI, Denise.**

(Dir.).

*Un siècle de nouvelles franco-maghrébines.*

Paris, Minerve,  
ISBN 2-86931-060-9

**1992**

CHRAIBI, Driss.

p. 167-176.

*Les restes.*

Nouvelle. Reprise de 'D'autres voix'. Mohammedia, Soden, 1986.

---

## **CLERC-ERLE, Widulind (Ed.).**

*Nordafrika erzählt. 24 Erzählungen, ausgewählt und mit einer Nachbemerkung.*

Frankfurt, Fischer Taschenbuch Verlag. Ss dir. W. Clerc-Erle.

**1989**

BEN JELLOUN, Tahar.

p. 190-199.

*Die Mädchen von Tetouan. (Les Filles de Tétouan).*

Nouvelle traduite en Allemand.

CHOUKRI, Mohamed.

p. 169-172.

*Das Netz.*

Nouvelle traduite en Allemand.

---

## **Corps écrit.**

Paris, P.U.F., Béatrice Didier, dir. publ.  
ISSN 0751-5022 trimestr.

**1989**

octobre

Numéro: 31,

EL MALEH, Edmond Amran.

p. 127-138.

*Le Manuscrit de Marrakech.*

Nouvelle-conte.

---

# EUROPE

revue littéraire mensuelle

*Europe.*

Paris,  
ISSN 0014-2751

mensuel.

**1979**

juin-juillet

*Littérature marocaine.*

Numéro: 602-603,

EL BERINI, Mohammed.

p. 152-154.

*La tête.*

Nouvelle.

SOUAG, Moha.

p. 155-157.

*Une femme.*

Nouvelle.

---

## *Griffes d'auteurs.*

Bruxelles,  
ISBN D/1988/2239/07

André Tricot, 166, avenue Louise, 1050 Bruxelles (Belgique).

**1988**

*Colloque du 10 octobre 1987: 'Ecritures et approches interculturelles'.*

SERGHINI, Ali.

p. 66-69.

*Autobule.*

Nouvelle.

SERGHINI, Ali.

p. 33-34.

*Les Nus par défaut.*

Nouvelles.



<http://www.univ-tlse2.fr/ciam/parevhm-2.html>

## *Horizons maghrébins.*

*Horizons maghrébins. Le droit à la mémoire.*

Toulouse,  
ISSN 0984-2616

Université de Toulouse-Le Mirail, Mohamed Habib Samrakandi, réd. en  
trimestriel.

**1994**

*1) Formes arabes de la rationalité. 2) La femme indévoilable.*

Numéro: 25-26,

ISMAILI, Ahmed.

p. 272-276.

*Le train de l'apocalypse.*

Nouvelle.



<http://www.univ-tlse2.fr/ciam/parevhm-2.html>

## **Horizons maghrébins.**

### **Horizons maghrébins. Le droit à la mémoire.**

Toulouse,  
ISSN 0984-2616

Université de Toulouse-Le Mirail, Mohamed Habib Samrakandi, réd. en  
trimestriel.

**1996**

*Tanger au miroir d'elle-même.*

Numéro: 31-32,

AKALAY, Lotfi.

*Le Chat.*

Nouvelle.

p. 202-210.

**1999**

*Dossier: Jorge Luis Borges et l'héritage arabo-musulman.*

Numéro: 41,

EL MALEH, Edmond Amran.

*Ecrits sur le sable.*

Nouvelle.

p. 23-24.

ITINÉRAIRES

et

CONTACTS de CULTURES

## **Itinéraires et contacts de cultures.**

Paris,  
ISSN 1157-0342

Université Paris-Nord et L'Harmattan, Charles Bonn et J.L. Joubert, dir de  
Semestriel.

**1992**

1°-2° semestres

*Littérature et oralité au Maghreb. Hommage à Mouloud Mammeri. Charles BONN (Ed).*

Numéro: 15-16,

BOUNFOUR, Abdallah.

*L'ensablement.*

Nouvelle.

p. 39-44.

**JEUNE AFRIQUE**

## **Jeune Afrique.**

Paris,  
ISSN 0021-6089

Béchir Ben Yahmed, dir. publ.  
Hebdo.

<http://www.jeuneafrique.com/>

**1997**

13-26 août

Numéro: 1910,

AKALAY, Lotfi.

*Société Anonyme.*

Nouvelle de 13 p. intitulée "Société Anonyme" écrite par le marocain AKALAY Lotfi, divisée en 6 chap. : Le patron, L'adjoint, L'agent commerciale, La secrétaire de direction, Le chaouch, Le grand patron.

p. 61-73.

---

## *L'Afrique littéraire et artistique.*

Paris, Pierre Biarnès, dir. de publ.  
trimestriel

**1976**

2° trimestre

Numéro: 40,

JAY, Salim.

*Ca vaut le voyage.*

Nouvelle.

p. 31-32.

**1978**

2° trimestre

Numéro: 48,

JAY, Salim.

*Dans quelle mouvance.*

Nouvelle.

p. 55-56.

---

## *Lamalif.*

Casablanca, Mohamed Loghlam, dir. publ.  
ISSN 0251-3587 Mensuel.

**1977**

juin-juillet

Numéro: 89,

JIBRIL, Mohamed.

*Le populisme en crise.*

Sur 'Bouyout Watia', nouvelle de Mohamed Zefzaf.

p. 32-35.

---

## *Le Croquant.*

Meillonnas, Maison Roger Vailland, Meillonnas, 01370 St Etienne. Michel Cornaton,  
ISSN 0984-8185 semestriel.

**1990**

automne-hiver

Numéro: 8,

MOULAY, Lina.

*La bague de Thuya.*

Nouvelle.

ZRIKA, Abdallah.

*Ecrire à Ben Msik.*

Nouvelle.

*Littérature maghrébine.*

p. 23-26.

LAABI, Abdellatif (traducteur).

p. 11-20.

---

## *Le Journal de Tanger.*

Tanger,

**1969**

26 juillet

Numéro: 1477,

CHIMENTI, Elissa.

*Fakrouna ma tortue.*

Nouvelle.

---



## *Le Nouvel Observateur.*

Paris,  
ISSN 0029-4713

Jean Daniel, dir. de publ.  
Hebdo.

<http://www.nouvelobs.com/>

**1991**

28 février-6 mars

BEN JELLOUN, Tahar.

*Le suspect.*

Nouvelle.

---

## *Le Serpent à Plumes. Récits et fictions courtes.*

Paris,  
ISSN 0992-2660

Association pour la promotion de la nouvelle. Pierre Astier, dir. publ.  
trimestr.

**1989**

automne

Numéro: 5,

CHOUKRI, Mohamed.

*Défense de parler des mouches.*

Nouvelle, trad. de l'arabe par Rachid Benhaddou.

p. 15-18.

**1995**

Automne

*Mondes arabes.*

Numéro: 29,

TAZI, Mohamed Azzedine.

*Adolfo courtise une orange.*

Nouvelle.

MEKRAMI, Mounia. (Trad.).

p. 35-40.

---

## ***Lettre internationale.***

Paris,  
ISSN 0762-3690

Editions littéraires, techniques et artistiques. M. Burton, B. Borel, dir. publ.  
Trimestriel.

**1991**

automne

*De la Méditerranée à l'Atlantique.*

Numéro: 30,

KILITO, Abdelfattah.

p. 32-34.

*Révolte au Msid.*

Nouvelle à la 1<sup>o</sup> personne.

---

## ***Librement : regards sur la culture marocaine.***

Casablanca,  
ISSN 0851-0539

Kalima ; Noureddine Ayouch, dir. publ.

**1988**

Numéro: 1,

KILITO, Abdelfattah.

p. 50-61.

*Le jeune homme et la femme.*

Nouvelle



<http://www.magazine-litteraire.com/>

## ***Magazine littéraire.***

Paris,  
ISSN 0024-9807

Jean-Claude Fasquelle, dir. publ.  
Bimensuel.

**1995**

Février

Numéro: 329,

BEN JELLOUN, Tahar.

MAURY, Pierre. (Interview).

p. 107-111.

*Deux cultures, une littérature.*

Interview à propos de la sortie du recueil de nouvelles "Le premier amour sera toujours le dernier".

---

## ***Mediterraneans/Méditerranéens.***

ManchesterParis  
ISSN 0961-530X-05

Didsbury Press/Le Mail. Kenneth Brown & Robert Waterhouse, dir. de  
Trimestriel.

**1993**

Eté

*Algeria/Algérie.*

Numéro: 4,

EL MALEH, Edmond Amran.

p. 206-210.

*Le Conteur.*

Nouvelle

---

**PONTCHARRA, Nicole de.**

**& KABBAL, Maati (Dir.).**

***Le Maroc en mouvement. Créations contemporaines.***

Paris/Casablanca, Maisonneuve et Larose / Malika Editions,  
ISBN 2-7068-1426-8



---

**2000**

KABBAL, Maâti.

p. 116-117.

*Hadda.*

Nouvelle.

TOUFIQ, Ahmed.

BOUNFOUR, Abdallah. (Trad.).

*Départ.*

p. 105.

Nouvelle traduite du berbère.

---

***Preuves.***

Paris,  
ISSN 0032-7980

Congrès pour la liberté de la culture,  
Mensuel.

**1966**

juin

Numéro: 184,

KHAIR-EDDINE, Mohammed.

p. 3-8.

*L'enterrement.*

Nouvelle. Prix de la nouvelle maghrébine.

---

***Pro-C (Pro-Culture).***

Rabat,  
ISSN 0046-6646

Omar El Malki.

**1977**

2° semestre

Numéro: 11,

BENHAMZA, Abderrahman.

p. 16-25.

*Portrait d'une maison.*

Nouvelle

---

# PROLOGUES

revue maghrébino du livre

## *Prologues. Revue maghrébino du livre*

*Revue maghrébino du livre.*

Casablanca,  
ISSN 1113-2426

Horizons méditerranéens, A. Filali-Ansari, dir. publ. H. Rajraji, dir red.  
trimestriel

**1998**

Eté-Automne

*Renouveau du roman maghrébin.*

Numéro: 13-14

KILITO, Abdelfattah.

p. 74-78.

*Clefs.*

Nouvelle.

---

## *Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée.*

Aix en Pce,  
ISSN 0997-1327

Edisud. Pierre-Robert Baduel, dir. de publ.  
Trimestriel.

**1993**

4e trimestre

*Epreuves d'écritures maghrébines.*

Numéro: 70,

BOUNFOUR, Abdallah.

p. 111-118.

*Saintetés.*

Nouvelle.

ZRIKA, Abdallah.

p. 101-102.

*Les murs vides de mon corps.*

Nouvelle.

---

## *Rive.*

Rome,  
ISBN 88-87039-01-1

Università del Mediterraneo,

**1997**

été

Numéro: 3,

ZAF-ZAF, Mohamed.

AFOULOUS (traduction).

*La Villa abandonnée.*

p. 78-81.

Nouvelle de Zaf-Zaf.

printemps

Numéro: 2,

AKALAY, Lotfi.

p. 108-111.

*Promenade à Tanger.*

Nouvelle

---

***RUHE, Ernstpeter.***

(Ss. dir. de).

*Die Kinder der Immigration: Les enfants de l'immigration.*

Würzburg, Königshausen & Neumann,  
ISBN 3-8260-1769-2

**1999**

BEN JELLOUN, Tahar.

*Le Clandestin.*

Nouvelle.

p. 9-12.



***Souffles.***

Rabat,

Abdellatif Laâbi, dir. de publ.

<http://www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/souffles/sommaire.html>

**1968**

3° trimestre

*Littérature maghrébine.*

Numéro: 10-11,

KHAIR-EDDINE, Mohammed.

*Histoire d'un bon dieu.*

Nouvelle.

p. 26-30.

---

***Taille réelle, le trimestriel de la Nouvelle.***

Conflans-Ste-H,  
ISSN 0988-6893

L'Entaille. David Nahmias, dir. publ.  
trimestr.

**1989**

avril-juin

Numéro: 15,

ZENOU, Gilles.

*Histoire de la Vierge d'Erfoud.*

Nouvelle. Extrait des 'Nuits', L'Harmattan, 1989.

p. 59-66.

---

***Tribune juive. Magazine interculturel.***

**1994**

novembre

Numéro: 12: 3,

CHOUKRI, Mohamed.

*La Tente.*

Nouvelle.

BORAKI, Chamsddoha. (Trad.).

p. 14-22.